

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 9 (1970)  
**Heft:** 4

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Legende zum Titelbild

Im VITA parcours verbinden sich Naturerlebnis und sportliche Betätigung in idealer Weise.

### Page de titre

La sensibilité pour la nature et la manifestation sportive se réunissent idéalement au parcours VITA.

### Caption to side one

Nature experience and taking active part in sports are ideally joined in the VITA parcours.

### Inhalt/Sommaire/Summary

1—7

Sportplätze in geschichtlicher Perspektive  
Perspective historique des places de sport  
Sports Grounds in a historical Perspective

8—12

Der Sport und seine Anlagen im Dienste der Erholung

Le sport et les terrains de sports au service de la santé

Sports and their Facilities in the Service of Recreation

13—16

Die VITA-Parcours Story  
L'histoire du Parcours-VITA  
The VITA Circuit Story

17—28

Sport- und Erholungszentrum «Harnischbühl» in Wallisellen/ZH  
Centre de sport et de récréation «Harnischbühl» à Wallisellen/ZH  
Sports and Health Centre «Harnischbühl» in Wallisellen, Zurich

28/30

Sportanlage Pratteln/BL  
Terrain de sport Pratteln  
Sports Facility at Pratteln (Basel Country)

31—35

Sportanlagen der Deutschen Schule in Johannesburg, Süd-Afrika  
Les installations sportives de l'Ecole allemande de Johannesburg  
(Afrique du Sud)  
Sports Grounds of the German School in Johannesburg/Union of South Africa

36—38

Erste Phase der Sportfeldentwicklung für die Universität Port Elizabeth, Süd-Afrika  
Première phase d'un projet de centre sportif pour l'université de Port Elizabeth/Afrique du Sud  
First Stage of the Sport Grounds Development for the University of Port Elizabeth, Union of South Africa

39—44

Rückblick auf den 12. Kongress der IFLA in Lissabon  
Le 12ème congrès de l'IFLA à Lisbonne  
The 12th IFLA Congress in Lisbon in Retrospect

45—49

IFLA Kongress 1970 in Lissabon  
Le congrès 1970 de l'IFLA à Lisbonne  
IFLA Congress 1970 in Lisbon

50—53

Technische Informationen  
Informations techniques  
Technical Informations

54

Buchbesprechungen

### Mitteilungen

Communications  
Communications

### Abonnementspreise

Als Folge der in den letzten Jahren wiederum stark angestiegenen Herstellungs- und Versandkosten, sehen wir uns gezwungen, eine bescheidene Anpassung der Bezugspreise der Zeitschrift «anthos» vorzunehmen. Diese betragen ab 1971:

Jahresabonnement Schweiz Fr. 24.—  
Jahresabonnement Deutschland DM 26.—  
(unverändert wegen Aufwertung)

Jahresabonnement übrige Länder Fr. 30.50  
Wir danken unseren Lesern im voraus für ihr Verständnis.

Verlag «anthos»

### Avis à nos abonnés

En raison du renchérissement sensible des frais d'édition et d'expédition pendant les dernières années, nous nous voyons contraints d'augmenter le prix d'abonnement à notre revue. Voici le barème à partir de 1971:

Abonnement annuel Suisse Fr. 24.—  
Abonnement annuel France ffrs 39.—

Abonnement annuel autres pays: Fr. 30.50  
Nous ne doutons pas de votre compréhension et vous en remercions à l'avance.

Edition «anthos»

### To our dear subscribers

As a result of a substantial increase of costs during the last years, we are to our great regret obliged to adapt our subscription rates in order to meet expenses. The rates will be for 1971:

Annual subscr. Great Britain £ 3.—  
Annual subscr. USA \$ 7.20

Annual subscr. other countries SFr. 30.50

We trust you will understand our reasons and wish to thank you for your confidence.

The publishers of «anthos»

### Fachtagung für Turn- und Sportanlagen des VSSG in Bern

Die Tagung findet vom 21. bis 22. Januar 1971 im Rathaus in Bern statt. Programm siehe «anthos» 3/1970. Die Referate werden simultan ins Französische übersetzt. Sofortige Anmeldung ist erforderlich (Hotelunterkunft!) an das Sekretariat des VSSG, Monbijoustrasse 36, 3000 Bern (Tel. 031 / 64 69 11).



Gartenarchitekturbüro  
Seestr. 314, 8038 Zürich  
Telefon 051 / 45 38 39

plant und baut

Minigolfanlagen  
Sportanlagen  
Tennisplätze